

Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des ProdSG <i>Exchange of experience circle within the frame of the ProdSG</i> Festlegung / Decision	EK 1 570-14 Rev.1
---	--

Thema: <i>Subject:</i>	Aquarien- und Zimmerspringbrunnenpumpen mit PVC Netzleitung <i>Aquarium- and table fountain pumps with PVC power cord</i>
Bezug: Norm, Abschnitt Gesetz, Richtlinie <i>Reference:</i> <i>Standard, section</i> <i>law, directive</i>	EN IEC 60335-2-41:2021
Umlaufpapiere Sitzung <i>Current session</i> <i>papers:</i>	EK1 561-13, EK1 576-14
Frage: <i>Question:</i>	Für diese Pumpen sind in EN 60335-2-41 keine besonderen Leitungen vorgegeben. Können deshalb PVC-Leitungen nach EN 60335-1, Unterabschnitt 25.7. z.B. nach H03VV-F (60227 IEC 52) oder H05VV-F (60227 IEC 53) eingesetzt werden? <i>For those pumps no special cables are required in EN 60335-2-41. Can therefore PVC cables be used as listed in EN 60335-1, clause 25.7 e.g. H03VV-F (60227 IEC 52) or H05VV-F (60227 IEC 53)?</i>
Lösungs- Vorschlag: <i>Proposal for solution:</i>	Für Aquarien- und Zimmerspringbrunnenpumpen dürfen PVC Leitungen, deren Eigenschaften mindestens H03VV-F (60227 IEC 52) oder H05VV-F (60227 IEC 53) entsprechen, verwendet werden, für die der Nachweis der dauerhaften Wasserbeständigkeit nach DIN EN 50525-2-21 Anhang D und E erbracht wurde. Als Anforderung an die mechanischen Eigenschaften sind die Werte für die Zugfestigkeit und Reißdehnung nach DIN EN 50363-4-1 heranzuziehen. Als Referenz für die Wasserlagerung dienen die Werte in Tabelle 2 (Mischungstyp TM 2) „Eigenschaften nach Alterung im Wärmeschrank“. Damit wird die Entscheidung EK1 561-13 ersetzt. <i>For aquarium pumps and table fountain pumps PVC cords with properties at least equal to H03VV-F (60227 IEC 52) or H05VV F (60227 IEC 53), may be used, for which the proof of permanent water resistance according to DIN EN 50525-2-21 Appendix D and E was performed. As requirement of the mechanical properties of the values for the tensile strength and elongation at break according to DIN EN 50363-4-1 shall be used. As a reference for water immersion, the values are used in Table 2 (compound TM2) "After aging in air oven."</i> Thus, the decision EK1 561-13 is replaced
Entscheidung ist im Zertifikat aufzuführen? <i>Decision must be listed in the certificate?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes <input checked="" type="checkbox"/> nein / no

Hinweis

Dieser Beschluss gilt inhaltlich – soweit möglich und sinnvoll – nicht für ein speziell beschriebenes Produkt, sondern immer auch für die dazugehörige Produktkategorie.

The content of this decision has to be considered – as far as possible and useful – not only for the certainly described product but also for the hole corresponding product category.

Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des ProdSG <i>Exchange of experience circle within the frame of the ProdSG</i> Festlegung / Decision	EK 1 570-14 Rev.1
---	--

Entscheidung <i>Decision</i>	Der Lösungsvorschlag ist angenommen 15.04.2014 und wurde am 23.05.2023 redaktionell überarbeitet. Für die Umsetzung gilt Kategorie C nach AD06 <i>Proposal of solution is accepted 2014-04-15 and was editorially revised on 2023-05-23.</i> <i>For implement the category C according to AD 06 is essential.</i>
--	--

Hinweis

Dieser Beschluss gilt inhaltlich – soweit möglich und sinnvoll – nicht für ein speziell beschriebenes Produkt, sondern immer auch für die dazugehörige Produktkategorie.

The content of this decision has to be considered – as far as possible and useful – not only for the certainly described product but also for the hole corresponding product category.